



V Bruseli 29. 5. 2013  
COM(2013) 386 final

Odporúčanie pre

**ROZHODNUTIE RADY,**

**ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2009/591/ES k existencii nadmerného deficitu v Lotyšsku**

Odporúčanie pre

**ROZHODNUTIE RADY,**

**ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2009/591/ES k existencii nadmerného deficitu v Lotyšsku**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 126 ods. 12,

so zreteľom na odporúčanie Komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 2009/591/ES zo 7. júla 2009<sup>1</sup> sa na základe odporúčania Komisie v súlade s článkom 104 ods. 6 zmluvy rozhodlo, že v Lotyšsku existuje nadmerný deficit. Rada poukázala na to, že deficit verejných financií dosiahol v roku 2008 úroveň 4,0 % HDP, čo je nad referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve, zatiaľ čo hrubý verejný dlh bol na úrovni 19,5 % HDP, t. j. výrazne pod referenčnou hodnotou 60 % HDP stanovenou v zmluve<sup>2</sup>.
- (2) Na základe odporúčania Komisie Rada vydala 7. júla 2009 v súlade s článkom 104 ods. 7 zmluvy a článkom 3 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 zo 7. júla 1997 o urýchľovaní a objasňovaní vykonania postupu pri nadmernom schodku<sup>3</sup> odporúčanie Lotyšsku, aby odstránilo nadmerný deficit najneskôr do roku 2012. Odporúčanie bolo zverejnené.
- (3) V súlade s článkom 4 Protokolu o postupe pri nadmernom deficite, ktorý tvorí prílohu k zmluvám, Komisia poskytuje údaje na účely uplatňovania tohto postupu. Ako súčasť uplatňovania uvedeného protokolu majú členské štáty oznamovať údaje o deficite verejných financií a verejnom dlhu, ako aj o iných súvisiacich ukazovateľoch dvakrát ročne, a to pred 1. aprílom a pred 1. októbrom, v súlade s článkom 3 nariadenia Rady (ES) č. 479/2009 z 25. mája 2009 o uplatňovaní Protokolu o postupe pri nadmernom schodku, ktorý tvorí prílohu Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva<sup>4</sup>.
- (4) Pri posudzovaní toho, či by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť, by Rada mala prijať rozhodnutie na základe oznámených údajov. Okrem toho by sa rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu malo zrušiť len vtedy, keď

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 202, 4.8.2009, s. 50.

<sup>2</sup> Deficit verejných financií a verejný dlh na rok 2008 boli následne upravené na súčasné hodnoty 4,2 % HDP a 19,8 % HDP.

<sup>3</sup> Ú. v. ES L 209, 2.8.1997, s. 6.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1.

Komisia vo svojich predpovediach odhaduje, že deficit nepresiahne hranicu 3 % HDP za predpovedané obdobie<sup>5</sup>.

- (5) Na základe údajov, ktoré poskytla Komisia (Eurostat) v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 479/2009 v nadväznosti na oznámenia Lotyšska pred 1. aprílom 2013, a na základe predpovede útvarov Komisie z jari 2013 možno prijať tieto závery:
- Deficit verejných financií, ktorý v rokoch 2009 a 2010 dosiahol vysokú úroveň (9,8 % HDP a 8,1 % HDP) čiastočne aj vplyvom opatrení zameraných na stabilizáciu finančného sektora, sa v roku 2011 začal rýchlo znižovať a v tom istom roku dosiahol úroveň 3,6 % HDP. K tomuto zlepšeniu došlo vďaka rozsiahlej fiškálnej konsolidácii, ktorá sa vykonala v rokoch 2009 až 2011 v rámci programu ekonomických úprav financovaného prostredníctvom pomoci pre platobnú bilanciu, ako aj vďaka zlepšujúcim sa cyklickým podmienkam; program ekonomických úprav sa v januári 2012 úspešne dokončil. Deficit verejných financií sa v roku 2012 ešte viac znížil, a to na 1,2 % HDP, takže klesol pod cieľovú úroveň 2,1 % HDP stanovenú v konvergenčnom programe na rok 2012 a nachádzal sa výrazne pod referenčnou hodnotou 3 % HDP stanovenou v zmluve. Na strane príjmov sa prejavili priaznivé cyklické podmienky a zlepšenie efektívnosti daňového systému, zatiaľ čo rast výdavkov zostal výrazne pod úrovňou rastu nominálneho HDP. V dôsledku toho sa podiel príjmov štátu na HDP zvýšil o ¼ percentuálneho bodu, zatiaľ čo podiel výdavkov štátu na HDP sa znížil o 2 percentuálne body v roku 2012.
  - V konvergenčnom programe na rok 2013 sa predpokladá, že celkový deficit sa bude v roku 2013 nachádzať na úrovni 1,1 % HDP a následne sa bude pohybovať na stabilnej úrovni 0,9 % HDP až do roku 2016. V predpovedi útvarov Komisie z jari 2013 sa predpokladá, že deficit verejných financií v roku 2013 zostane celkovo na nezmenenej úrovni 1,2 % HDP a v 2014 klesne na 0,9 % HDP, takže zostane výrazne pod referenčnou hodnotou 3 % HDP.
  - Verejný dlh bol v roku 2012 na úrovni 40,7% HDP. V predpovedi útvarov Komisie z jari 2013 sa predpokladá, že hrubý verejný dlh sa v roku 2013 zvýši na 43,2 % HDP, keďže vláda zhromažďuje aktíva na rozsiahle splácanie dlhu plánované na roky 2014 a 2015. Očakáva sa, že postupne ako bude dochádzať k splácaniu, sa verejný dlh v roku 2014 opäť zníži približne na 40 % HDP.
- (6) Rada pripomína, že Lotyšsko by malo od roku 2013, t. j. roku, ktorý nasleduje po odstránení nadmerného deficitu, zabezpečiť splnenie požiadaviek preventívnej časti Paktu stability a rastu, ktorého súčasťou je aj dodržiavanie referenčnej hodnoty stanovenej pre výdavky.
- (7) V súlade s článkom 126 ods. 12 zmluvy sa má rozhodnutie Rady o existencii nadmerného deficitu zrušiť, ak sa podľa názoru Rady v príslušnom členskom štáte odstráni nadmerný deficit.

---

<sup>5</sup> V súlade so „Špecifikáciami implementácie Paktu stability a rastu a usmerneniami k forme a obsahu programov stability a konvergenčných programov“ z 3. septembra 2012. Pozri: [http://ec.europa.eu/economy\\_finance/economic\\_governance/sgp/pdf/coc/code\\_of\\_conduct\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf)

- (8) Podľa názoru Rady bol nadmerný deficit v Lotyšsku odstránený, a preto by sa malo rozhodnutie 2009/591/ES zrušiť.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Z celkového hodnotenia vyplýva, že nadmerný deficit v Lotyšsku sa odstránil.

*Článok 2*

Rozhodnutie 2009/591/EÚ sa týmto zrušuje.

*Článok 3*

Toto rozhodnutie je určené Lotyšskej republike.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*